

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 137/1.2 MP/2014

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

## 1. ZMLUVNÉ STRANY

### 1.1. Poskytovateľ

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava  
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

### 1.2. Prijímateľ

názov : Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

sídlo : Komenského 50, 042 48 Košice  
Slovenská republika

zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,  
oddiel Sa, vložka číslo 1243/V

konajúci : Ing. Stanislav Hreha, predseda predstavenstva  
Ing. Rudolf Kočiško, člen predstavenstva

IČO : 36570460

DIČ : 2020063518

banka : ČSOB a.s.

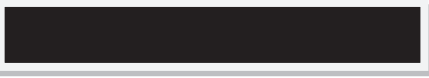
číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~<sup>1</sup> a)

b)

predfinancovanie:<sup>2</sup> a) 

b)

refundácia:<sup>3</sup> a) 

(ďalej len „Prijímateľ“)

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

- 1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.
- 1.4. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**.“

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „**NFP**“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu : Krásnovce, Šamudovce - kanalizácia

Kód ITMS : 24110110168

Miesto realizácie projektu : Krásnovce, Šamudovce

~~Subjekt v pôsobnosti Prijímateľa (ak je táto informácia relevantná)<sup>4</sup>~~

Číslo Výzvy : OPŽP-P01-13-1

(ďalej aj „**Projekt**“).

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím NFP z prostriedkov pre:

Operačný program : Životné prostredie

Spolufinancovaný fondom : Kohézny Fond

Prioritná os : 1. Integrovaná ochrana a racionálne využívanie  
vôd

Operačný cieľ : 1.2. Odvádzanie a čistenie komunálnych  
odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ

Schéma štátnej pomoci/schéma de minimis :

- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne NFP Prijímateľovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskej únie (ďalej aj „**právne predpisy SR a EÚ**“).
- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. **do 28.2.2015**.
- 2.5. NFP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR.

---

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

### 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 4 191 612,36 EUR (slovom štyri milióny stodeväťdesiatjeden tisíc šesťstodvanásť celých tridsaťšesť stotín eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 4 148 130,06 EUR (slovom štyri milióny stoštyridsaťosem tisíc stotridsať celých šesť stotín eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 3 940 723,56 EUR (slovom tri milióny deväťstoštyridsať tisíc sedemstodvadsaťtri celých päťdesiatšesť stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy,
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu nenávratného finančného príspevku vo výške 95 % zo schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. c) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.

3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť nenávratný finančný príspevok výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.

3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP a to od 1. 1. 2007. do 31. 12. 2015.

3.5. Prijímateľ nesmie požadovať na realizáciu oprávnených aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ a Recyklačného fondu.

3.6. Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukládanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch EÚ a SR (najmä zákon č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na

programové obdobie 2007 – 2013 v platnom znení a Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 v platnom znení.

- 3.7. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v platnom znení a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov.

#### **4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE**

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1 tejto Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú používať ako podporný spôsob k písomnej komunikácii súčasne aj ITMS, pokiaľ Poskytovateľ neurčí pre použitie ITMS prechodné obdobie.
- 4.3. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovú formu komunikácie, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

#### **5. ŠPECIFICKÉ PODMIENKY**

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 VZP výlučne odsek 8 a vzhľadom na určený systém financovania: predfinancovania a refundácia sa z článku 16 VZP použijú odseky 1 a 5.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli na zmenách VZP nasledovne
- Prijímateľ predkladá poskytovateľovi pri všetkých systémoch financovania uvedených v článku 16 VZP žiadosť o platbu v dvoch vyhotoveniach (2 x originál, resp. overená kópia) a požadované doklady k žiadostiam o platbu v jednom vyhotovení (1x originál, resp. overená kópia) v súlade s podmienkami uvedenými v predmetných ustanoveniach.
  - Prijímateľ je povinný najneskôr v deň podania záverečnej Žiadosti o platbu predložiť originál, alebo overenú kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia. V prípade, ak Prijímateľ v deň podania záverečnej Žiadosti o platbu predložil kolaudačné rozhodnutie o uvedení do dočasnej/skúšobnej prevádzky je povinný najneskôr v deň podania prvej následnej monitorovacej správy predložiť originál, alebo overenú kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia na trvalú prevádzku.

5.3. Prijímateľ je povinný podávať Žiadosti o platbu minimálne 1x za štvrtrok.

5.4. V prípade, ak Prijímateľ v konaní o žiadosti o NFP preukázal spolufinancovanie projektu vo forme záväzného/nezáväzného úverového prísľubu je povinný do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy preukázať Poskytovateľovi zabezpečenie spolufinancovania projektu vo forme:

- a) **potvrdenia komerčnej banky** (napr. výpis z účtu, resp. doklad z banky o disponibilnom zostatku na účte) nie staršieho ako 1 mesiac ku dňu predloženia Poskytovateľovi, že prijímateľ disponuje dostatočnými finančnými prostriedkami na spolufinancovanie projektu  
alebo
- b) **úverovej zmluvy s komerčnou bankou**, z ktorej bude zrejmé, že úver bude slúžiť na financovanie projektu, prípadne ich kombináciou,

a to vo výške zabezpečenia spolufinancovania projektu resp. časti spolufinancovania projektu zo strany Prijímateľa uvedenom v bode 3.1 písm. d) t.j. minimálne 207 406,50 EUR (slovom dvestosedemtisíc štyristošesť celých päťdesiat stotín eur) Prijímateľ nie je oprávnený podať Žiadosť o platbu pred splnením povinnosti uvedenej v tomto bode.

5.5 V prípade, ak Prijímateľ využil možnosť stanovenú vo Výzve a v konaní o žiadosti o NFP preukázal spolufinancovanie projektu iba do výšky 50% z vlastných zdrojov, je povinný po dosiahnutí 40% čerpania celkových oprávnených výdavkov uvedených v bode 3.1 písm. b) preukázať zabezpečenie zostávajúcej výšky spolufinancovania do 60 dní od doručenia výzvy Poskytovateľa vo forme:

- a) **potvrdenia komerčnej banky** (napr. výpis z účtu, resp. doklad z banky o disponibilnom zostatku na účte) nie staršieho ako 1 mesiac ku dňu predloženia Poskytovateľovi, že prijímateľ disponuje dostatočnými finančnými prostriedkami na spolufinancovanie projektu  
alebo
- b) **úverovej zmluvy s komerčnou bankou**, z ktorej bude zrejmé, že úver bude slúžiť na financovanie projektu, prípadne ich kombináciou,

a to vo výške zabezpečenia časti spolufinancovania projektu zo strany Prijímateľa uvedenom v bode 3.1 písm. d) t.j. minimálne 207 406,50 EUR (slovom dvestosedemtisíc štyristošesť celých päťdesiat stotín eur). Prijímateľ nie je oprávnený podať ďalšiu Žiadosť o platbu, ktorou by bolo dosiahnuté prekročenie čerpania 40% celkových oprávnených výdavkov uvedených v bode v bode 3.1 písm. b) tejto Zmluvy pred splnením povinnosti uvedenej v tomto bode.

V prípade, ak prijímateľ zabezpečí zostávajúcu časť spolufinancovania projektu v akomkoľvek podiele z úverových zdrojov, je povinný zároveň doložiť:

- c) čestné vyhlásenie prijímateľa, že predmetom zálohu na zabezpečenie úveru nebudú nehnuteľnosti/hnuteľnosti nadobudnuté/zhodnotené z NFP. Uvedené sa pritom nevzťahuje na prípad, ak nehnuteľnosti/hnuteľnosti nadobudnuté/zhodnotené z NFP budú predmetom zálohu na zabezpečenie zálohu v prospech banky, ktorá poskytuje úver na spolufinancovanie a má s Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky, ako Poskytovateľom, podpísanú zmluvu o spolupráci.

V prípade, ak prijímateľ realizuje viac ako jeden projekt, je povinný preukázať zabezpečenie zostávajúcej časti spolufinancovania projektu jednotlivo podľa vyššie uvedených podmienok.

- 5.6 V odôvodnených prípadoch, ak Prijímateľ nepredloží doklad o zabezpečení spolufinancovania na sumu vo výške zabezpečenia spolufinancovania projektu v lehote uvedenej v bode 5.4 alebo 5.5, môže pred jej uplynutím jedenkrát písomne požiadať Poskytovateľa o predĺženie tejto lehoty. Poskytovateľ si vyhradzuje právo posúdiť dôvody nesplnenia uvedenej povinnosti zo strany Prijímateľa a určiť novú primeranú lehotu na jej splnenie, najviac však ďalších 60 dní. Nepredloženie dokladu o zabezpečení spolufinancovania Prijímateľom ani v tejto dodatočne určenej lehote bude považované za podstatné porušenie tejto Zmluvy a v zmysle článku 9 časť 2, bod 2.4, písm. d) Všeobecných zmluvných podmienok bude dôvodom na odstúpenie od Zmluvy. Prijímateľ nie je oprávnený opätovne žiadať o predĺženie tejto lehoty. Zároveň Prijímateľ nie je oprávnený podať Žiadosť o platbu pred splnením povinnosti uvedenej v bode 5.4 alebo 5.5.
- 5.7 Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi Záverečnú Žiadosť o platbu najneskôr do 3 mesiacov od termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu podľa čl. 2 bod 2.4 tejto Zmluvy.
- 5.8 Prijímateľ je povinný predkladať konečný rozpočet nákladov stavby, ako aj súpisy vykonaných prác, dodávané ako podklady k jednotlivým účtovným dokladom pri Žiadostiach o platbu, v elektronickej forme (Microsoft Excel) /Pre investičné projekty/.
- 5.9 Prijímateľ je povinný predkladať účtovné doklady, ako aj podklady k týmto účtovným dokladom, v ktorých jednotlivé aj sumárne finančné čiastky budú v EUR zaokrúhlené na dve desatinné miesta bez centového vyrovnaní.
- 5.10 Prijímateľ je povinný do 2 mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy predložiť Poskytovateľovi podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené na oficiálnu komunikáciu v rámci realizácie Projektu.
- 5.11 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak v rámci príslušnej výzvy na predkladanie žiadostí o NFP ako podmienku poskytnutia pomoci Prijímateľ v konaní o žiadosti o NFP preukázal vyhlásenie verejného obstarávania na hlavné aktivity projektu (dodávka tovarov a uskutočnenie stavebných prác), je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi dokumentáciu uvedenú v odseku 2 článku 2 VZP, a to bezodkladne po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi a oboznámení uchádzačov s výsledkom vyhodnotenia, avšak najneskôr do 30 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy. Nesplnenie tejto povinnosti bude považované za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Prijímateľa podľa článku 9 odsek 2 bod 2.4 písm. d) VZP, na základe ktorého môže Poskytovateľ odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 5.12 Ak Poskytovateľ v rámci výkonu administratívnej kontroly dokumentácie z verejného obstarávania predloženej v zmysle bodu 5.11 tohto článku identifikuje porušenie pravidiel/princípov/postupov vo verejnom obstarávaní, alebo porušenie legislatívy EÚ a SR, neschváli Prijímateľovi uzatvorenie zmluvy s úspešným uchádzačom, resp. nepripustí výdavky vzniknuté na základe verejného obstarávania do financovania. Predloženie dokumentácie z verejného obstarávania, pri ktorej Poskytovateľ v rámci výkonu administratívnej kontroly podľa predchádzajúcej vety neschválil Prijímateľovi

- uzatvorenie zmluvy s úspešným uchádzačom, resp. nepripustil výdavky vzniknuté na základe verejného obstarávania do financovania, bude považované za podstatné porušenie tejto Zmluvy zo strany Prijímateľa podľa článku 9 odsek 2 bod 2.4 písm. d) VZP, na základe ktorého môže Poskytovateľ odstúpiť od Zmluvy.
- 5.13 Zmluvné strany sa dohodli, že článok 9 odsek 2 bod 2.4 písm. i) VZP a odsek 3 a 9 článku 2 VZP sa neuplatňuje v prípade, ak platí bod 5.11 a nasl. tohto článku. Ostatné odseky článku 2 VZP sa použijú primerane, pokiaľ to ich povaha nevylučuje.
- 5.14 Vykonanie verejného obstarávania v rozpore s právnymi predpismi SR a právnymi aktmi Európskej únie, v rozpore so zásadami, princípmi alebo povinnosťami vyplývajúcimi z Výzvy, z usmernení, metodických pokynov Centrálného koordinačného orgánu, stanovísk a zistení Certifikačného orgánu, Orgánu auditu, Európskej Komisie alebo iných orgánov Európskej únie, ktoré sú pre Poskytovateľa záväzné t.j. v rozpore s ktorýmkoľvek z uvedených predpisov alebo dokumentov, a v dôsledku aplikácie ktorých sa vylučujú výdavky vyplývajúce z vykonaného verejného obstarávania z financovania, a to aj v prípade, ak nedôjde k preukázanému porušeniu Zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“), bez ohľadu na to, kedy bolo počas platnosti a účinnosti Zmluvy zistené, to znamená, že aj bez ohľadu na výsledok administratívnej kontroly verejného obstarávania vykonanej Poskytovateľom, je považované za podstatné porušenie Zmluvy a spôsobuje nasledovné právne následky:
- oprávňuje Poskytovateľa odstúpiť od Zmluvy pre jej podstatné porušenie podľa čl. 9 odsek 2 bod. 2.4. písm. d) VZP, alebo
  - oprávňuje Poskytovateľa vykonať finančnú opravu pri už poskytnutom NFP, alebo
  - oprávňuje Poskytovateľa preklasifikovať oprávnené výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania vcelku alebo z časti do neoprávnených výdavkov; v prípade uzatvorenia dodatku k existujúcej zmluve na dodávku tovarov, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu sa ustanovenie týkajúce sa preklasifikovania oprávnených výdavkov na neoprávnené výdavky vzniknutých uzatvorením takéhoto dodatku použije obdobne (v prípade verejného obstarávania uskutočneného pred účinnosťou novely zákona o verejnom obstarávaní účinnej od 1.7.2013).
- 5.15. V prípade udelenia finančnej opravy v procese posudzovania dokumentácie verejného obstarávania a následnom vystavení záznamu z administratívnej kontroly verejného obstarávania s podrobným uvedením zistení v opise zistených nedostatkov je Prijímateľ povinný akceptovať stanovenú výšku finančnej opravy uvedenú v závere záznamu z administratívnej kontroly verejného obstarávania. Zároveň je prijímateľ povinný zabezpečiť splnenie povinností vyplývajúcich z tohto záveru, osobitne v prípade, ak pôjde o rozpor s dokumentmi a metodickými pokynmi Centrálného koordinačného orgánu, Poskytovateľa, Európskej komisie, najmä nie však výlučne Rozhodnutím Európskej komisie C(2013)9527 zo dňa 19.12.2013, týkajúcich sa implementácie štrukturálnych fondov Európskej únie.
- 5.16 V prípade nedodržania princíпов a postupov verejného obstarávania a/alebo porušenia zásad, princíпов alebo povinností vyplývajúcich z právnych predpisov SR a z právnych aktov Európskej únie a/alebo porušenie zásad, princíпов alebo povinností vyplývajúcich

z Výzvy, z usmernení, metodických pokynov Centrálného koordinačného orgánu, stanovísk a zistení Certifikačného orgánu, Orgánu auditu, Európskej Komisie alebo iných orgánov Európskej únie, ktoré sú pre Poskytovateľa záväzné t.j. v rozpore s ktorýmkoľvek z uvedených predpisov alebo dokumentov, a v dôsledku aplikácie ktorých sa vylučujú výdavky vyplývajúce z vykonaného verejného obstarávania z financovania, a to aj v prípade, ak nedôjde k preukázanému porušeniu zákona o verejnom obstarávaní, to všetko po uzavretí zmluvy medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom, ale ešte pred úhradou oprávnených výdavkov v Žiadosti o platbu, vzťahujúcou sa k oprávneným výdavkom Projektu, ktoré vyplývajú z realizácie verejného obstarávania (napr. na základe záverov z administratívnej kontroly verejného obstarávania), Poskytovateľ:

- a) a) nepripustí výdavky vzniknuté na základe takéhoto verejného obstarávania do financovania, alebo
- b) môže tento stav konvalidovať prostredníctvom ex-ante finančnej opravy so súhlasom Prijímateľa. V prípade, že Prijímateľ nesúhlasí s ex-ante finančnou opravou bude tento nesúhlas považovaný za podstatné porušenie tejto Zmluvy zo strany Prijímateľa podľa článku 9 odsek 2 bod 2.4 písm. d) VZP, na základe ktorého je Poskytovateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy.

5.17. Poskytovateľ si vyhradzuje právo počas celej doby účinnosti Zmluvy vykonať kontrolu dodržania princípov hospodárnosti a efektívnosti verejného obstarávania Projektu t.j. „nadhodnotenia“ niektorej položky bez ohľadu na to, kedy bolo počas platnosti a účinnosti Zmluvy zistené, to znamená, že aj bez ohľadu na výsledok administratívnej kontroly verejného obstarávania vykonanej Poskytovateľom.

## **6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

6.1. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

6.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí schválením poslednej Následnej monitorovacej správy, ktorú je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi v súlade s ustanovením článku 3 ods. 4 VZP s výnimkou článku 12 a článku 18 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.08.2020 a čl. 10 VZP, ktorého platnosť a účinnosť končí 31.08.2020 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na základe tejto Zmluvy. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 v platnom znení o čas trvania týchto skutočností.

6.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Podmienky pre prevádzkové a koncesné zmluvy v rámci operačného programu Životné prostredie prioritnej osi 1 operačného cieľa 1.1. a 1.2. v programovom období 2007 - 2013 v Slovenskej republike. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

6.4. Osoby oprávnené konať v mene Prijímateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) preukazuje prijímateľ v zmysle bodu 5.10 tejto Zmluvy a to prostredníctvom podpisových vzorov a plných mocí. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj



novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.

- 6.5. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy. Nepravdivosť tohto vyhlásenie Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 6.6. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenie Prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 6.7. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 6.8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä v zmysle zákonov uvedených v bode 3.6, ďalej vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.9. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. v prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 6.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Ing. Peter Žiga. PhD.

minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v Košiciach, dňa:

Podpis: .....

Ing. Stanislav Hreha  
predseda predstavenstva

Podpis: .....

Ing. Rudolf Kočiško  
člen predstavenstva

**Prílohy:**

- Príloha č. 1. **Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku**
- Príloha č. 2. **Predmet podpory NFP**
- Príloha č. 3. **Podmienky pre prevádzkové a koncesné zmluvy v rámci operačného programu Životné prostredie prioritnej osi 1 operačného cieľa 1.1. a 1.2. v programovom období 2007 - 2013 v Slovenskej republike**

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Krásnovce, Šamudovce - kanalizácia	
Kód ITMS	24110110168	
Operačný program	OPŽP	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond a štátny rozpočet	
Prioritná os	1 Integrovaná ochrana, racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	NUTS 2 Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Okres Michalovce
Obec	Krásnovce, Šamudovce
Ulica	
Číslo	

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Vybudovaním novej kanalizácie zvýšiť počet obyvateľov pripojených na verejnú kanalizáciu a ČOV a tak prispieť k zlepšeniu životného prostredia.
Špecifický cieľ projektu 1	Dobudovať kanalizačnú sieť v aglomerácii Michalovce v súlade so Smernicou Rady 91/271/EHS a nariadením vlády SR č. 269/2010 Z. z..
Špecifický cieľ projektu 2	Vybudovaním novej kanalizácie v Krásnovciach a Šamudovciach zlepšiť kvalitu života obyvateľov.
Špecifický cieľ projektu 3	Zvýšením počtu obyvateľov napojených na kanalizáciu zvýšiť objem čistených odpadových vôd na existujúcej ČOV.

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,00	2014	8,964	2015
	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0,00	2014	150	2015
	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2014	550	2015
Dopad	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0,00	2014	48	2015
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,00	2014	1 137	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2014	1	2015

## Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojok)	km	0,00	2014	8,964	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,00	2014	1 137	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smericou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2014	1	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0,00	2014	150	2015
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	0,00	2014	550	2015
Dopad	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0,00	2014	48	2015

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Výstavba kanalizácie	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojok)	km	8,964
		Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	150
		Počet žien využívajúcich výsledky projektu	počet	550

## 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Výstavba kanalizácie	03/2014	02/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	03/2014	02/2015
Publicita a informovanosť	03/2014	02/2015

## 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
<b>637004 Všeobecné služby</b>	1 781,29	18,71	1 800,00	Publicita a informovanosť
<b>717001 Realizácia nových stavieb</b>	3 902 297,56	40 900,10	3 943 197,66	Výstavba kanalizácie
<b>920 – Rezerva na nepredvídané výdavky</b>	244 051,21	2 563,49	246 614,70	Výstavba kanalizácie
<b>CELKOVO</b>	<b>4 148 130,06</b>	<b>43 482,30</b>	<b>4 191 612,36</b>	

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1   Výstavba kanalizácie	4 146 348,77	43 463,59	4 189 812,36
Podporné aktivity			
Publicita a informovanosť	1 781,29	18,71	1 800,00
<b>CELKOVO</b>	<b>4 148 130,06</b>	<b>43 482,30</b>	<b>4 191 612,36</b>